

THE GRAND CLOTHING COMPANY'S

# ДУЖЕ ВЕЛИКА ОСІННЯ



H. KATZ.



H. FIELD.

## ВИПРОДАЖ!

Починає ся в Середу, 3-го Грудня на  
**800 MAIN STREET**

Приятелі, наші любі гості! Вислухайте отсих пару слів до Вас:

Цілий свѣт і Ви се добре знаєте так само, як і ми самі, що GRAND CLOTHING STORE є одиноким штормом, котрий доставчає своїм гостям найліпших першої класи убрань.

Ніколи перед тим ми не мали ще таких перворядних мужьських убрань, мужьського біля, чобіт та черевиків, капелюхів та шапок, мужьських та жіночих футер всякого рода, як ось тепер.

Ми тепер отвиряємо для людности у Вінніпегу найбільшу осінню випродаж знану доси з \$45,000.00 складу.

Отсим засилаємо наше щире запрошенє всім нашим гостям у Вінніпегу. Просимо заогостити до нас підчас ВЕЛИКОЇ СЛАВНОЇ ОСІННОЇ ВИПРОДАЖІ. Наші вікна будуть все відчинені а в них будуть вилужені веллякі річі так, що Ви зможете оглядати скілько захочете.

Тут ось подаємо декілька наших річий по знижці:

- 100 тузинів мужьського вовняного спіднього вбраня перше по \$1.00 а тепер лиш по **29 ц.**
- На хлопячі спідні вбраня правильна ціна була 75 ц. а тепер лиш **25 ц.**
- Мужьські вовняні панчохи передше по 20 ц. а тепер по **9 ц.**
- 150 тузинів вовняних панчіх передше по 35 ц. а тепер по **19 ц.**
- Женьські вовняні панчохи передше по 19 ц. а тепер по **19 ц.**
- 175 тузинів мужьських білих хустинок передше по 10 ц. а тепер по **2 ц.**
- 250 тузинів мужьських білих хусточок ліпшої якости передше по 15 ц. а тепер по **5 ц.**
- Мужьські хусточки на швию передше по 35 ц. а тепер по **9 ц.**
- Хлопячі шийки передше по 25 ц. а тепер по **9 ц.**
- 75 тузинів мужьських шийок перше по 50 ц. а тепер по **19 ц.**
- Мужьські м'ял екін рукавиці перше по 50 ц. а тепер по **29 ц.**
- Мужьські рукавиці до роботи з пальками перше по 75 ц. до \$1.00 а тепер по **49 ц.**
- Мужьські довгі шкіряні рукавиці перше по \$1.25 а тепер по **59 ц.**
- Мужьські вовняні рукавиці перше по \$1.50, тепер по **79 ц.**
- 110 тузинів тільки мужьських робочих сорочок передше по \$1.00 а тепер по **59 ц.**
- Мужьське вовняне спідне шматє з гаранцією, що чиста вовна, перше по \$2.50 а тепер по **65 ц.**
- Мужьські вовняні сорочки все по \$1.50 а тепер по **89 ц.**
- Мужьські светри по \$2.00 а тепер по **99 ц.**
- 50 тузинів тільки мужьських светрів всякого кольору, гарно обшитих, з доброї вовни, перше по \$2.50 до \$3.00 а тепер по **\$1.19**

- 100 тузинів мужьських зимових шапок підшиті футерком, перше 1.00, а тепер лиш по **59 ц.**
- 150 тузинів тільки мужьських шапок перше по \$1.25 до \$1.50 тепер по **79 ц.**
- 50 тузинів мужьських святоточних сорочок перша по 75 ц. до \$1.00 тепер по **49 ц.**
- Мужьські сині інжінєрські сорочки перше по \$1.25 тепер по **75 ц.**
- Інжінєрські оверголеи перше по \$1.00 тепер по **79 ц.**
- 3 тузинів тільки дїточих светрів перше по 75 ц. до \$1.00 тепер **49 ц.**
- 2 тузини тільки дїточих светер котів з ковнїрами або без, перше по \$1.00 до \$1.50 тепер по **69 ц.**
- Мужьські сподні до виходу перше по \$2.25 до \$2.50 тепер **\$1.49**
- 250 пар мужьських сподень прегарно зроблених на міру перше по \$3.25 до \$3.75 тепер по **\$1.75**
- 145 пар мужьських сподень вовни руками шитих перше по \$4.50 до \$5.50 тепер **\$2.95**
- 25 хлопячих убрань міри 22 до 28 перше \$3.00 тепер лиш по **\$1.95**
- 135 хлопячих убрань герно шитих і доброї матерії перше по \$3.75 до \$5.00 тепер по **\$2.25**
- 50 тільки хлопячих убрань зі знаменитої вовни і сподні найновїшої моди перше по \$7.50 тепер по **\$3.95**
- 100 пар тільки мужьських сукняних черевиків 1-ої класи перше по \$2.00 тепер по **\$1.39**
- 150 пар тільки мужьських сукняних черевиків шкірою покритих перше по \$2.75 до \$3.50 тепер спеціяльно по **\$1.95**
- 100 пар мужьських шкіряних черевиків перше по \$2.75 до \$3.00 тепер **\$1.95**
- 50 мужьських шкіряних робочих черевиків чорні і жовті перше \$3.50 тепер по **\$2.39**

- Мішанина дїточих черевиків для хлопців і дївчат знижуємо на \$1.00 по 50 ц.
- 150 пар тільки мужьських чорних і жовтих шнурованих святаочних черевиків перше по \$3.75 до \$5.00 тепер по **\$2.59**
- 100 пар мужьських святаочних гарних черевиків чорних і бронзових на гузиках чи шнурівках перше \$4.50 до \$5.50 тепер по **\$2.95**
- 50 тузинів мужьських святаочних сорочок всіх кольорів і гарної роботи перше по \$1.50 до \$2.00 тепер **95 ц.**
- 75 тузинів мужьських сорочок всіх кольорів з мягкими ковнїрами або без; за сі сорочки гарантуємо, що є добрі до ношеня і не пускають кольору перше \$2.00 до \$3.00 тепер по **\$1.29**
- 25 тузинів мужьських светер-котів з чистої вовни у всіх кольорах і гарно обшитих перше по \$3.00 до \$4.00 тепер по **\$1.95**
- 35 тузинів мужьських светер-котів найліпшого сорта і гарних кольорах перше по \$5.00 до \$6.00 тепер по **\$2.95**
- 15 тузинів тільки мужьських светер-котів дуже тяжких перше по \$7.50 тепер по **\$3.95**
- 225 пар мужьських святаочних черевиків чорні чи жовті шнуровані або гуаки перше по \$6.00 тепер по **3.95**
- 125 пар дамських черевиків перше \$3.25 тепер по **\$1.95**
- 100 пар дамських сукняних черевиків шкірою покритих і шкіряні підшитої перше \$2.85 тепер по **\$1.95**
- Мішані гуртом хлопячі і дївочі черевики сукняні, будуть продавати ся танше, чим нає купувало.
- Мужьські оберковти на гурт перше по \$10.00 і \$12.00 тепер **\$4.95**
- 75 тільки мужьських оберковтів чорних бронзових і з пасками перше по \$15.00 тепер по **\$6.95**
- 150 мужьських оберковтів чорні, бронзові і мішані кольори перше \$16.00 до \$18.00 тепер по **7.95**

- 75 тільки мужьських чорних гарних ковтів з футровими ковнїрами перше по \$20.00 до \$22.00 тепер по **9.95**
  - 175 тільки мужьських блєнетових сукняних ковтів з прилягаючими ковнїрами, гарних модних кольорів з або без пасків перше по \$25.00 тепер по **14.95**
  - 75 тільки мужьських ковтів як повншї тільки руками шиті перше по \$30.00 до \$32.00 тепер по **18.50**
  - 20 тільки мужьських оберковтів шкірою підшитих і кримковим ковнїром зі знаменитого сукна і добре шиті перше \$40.00 тепер по **24.95**
  - 35 тільки мужьських футрованих ковтів перше по \$45.00 тепер по **24.95**
  - 35 женьських футрованих ковтів знаменитої роботи та найновїшої моди перше по \$45.00 тепер по **24.95**
  - 50 женьських фуруваних мускренових ковтів найліпшої роботи та моди, сукна сині, бронзові, чорні та зелені перше \$55.00 тепер по **34.95**
  - 10 тільки женьських мускренових ковтів з гарними ковнїрами, з повншїм підшиттям, найліпшої роботи; гарантуємо за добре ношенє перше по \$95.00 тепер по **59.50**
- Мужьські убраня:
- 50 тільки мужьських знімецкого сукна убраня серединою або боком гузика перше по \$10.00 до \$12.00 тепер **4.95**
  - Гурт мужьських синих і всяких вишних кольорів убрань найліпшої роботи; гарантуємо за добру міру, перше по \$15.00 тепер по **7.95**
  - 200 мужьських синих і бронзових убрань найліпшої роботи та наймодніших кольорів перше по \$20.00 тепер по **9.75**
  - 75 мужьських голубих убрань доброї роботи з гаранцією, що кольори не пугають спеціяльно по **12.95**
  - Гурт дуже гарних убрань всяких кольорів наймодніших і руками шитих перше по \$30.00 тепер по **18.50**

Ми віримо, що люди у Вінніпегу знають про GRAND CLOTHING CO. під управою KATZ & FIELD, котрі знані є із своєї солідности і чесного веденя бізнесу. Вже те є запорукою, що люди дістануть те, що ми їм представляємо. Ми охотно звернемо гроші тим, котрим не сподобать ся наші річі. Не дайте звести ся нашим суперникам, котрі може вживають назви „GRAND". Наше імя є:

**GRAND CLOTHING CO., 800 MAIN STREET де Ви заощадите 50 с. на доларови.**

10 Dec  
 s.l.  
 ПОРЯДКОВЕ Ч  
 РІК V.  
 Адреса  
 3M  
 Перше була:  
 ROBO  
 Box 3542 Sta  
 ТЕПЕР:  
 Robot  
 Box 365  
 „Робочий Наро  
 "ROB  
 Box 3658 (Sta. B.)  
 „ROBO  
 (THE  
 THE O  
 UKRAINIAN S  
 (Affiliate  
 THE ONLY UKRAIN  
 THE "ROBO  
 at 144 Higgins Ave.  
 Читайте  
 „Кадил  
 веселеня пригнет  
 в ідливої сатири, т  
 на рік, виходить 2  
 Kadylo, Box 482  
 „Борба  
 на часопись в рі  
 перекручені вісто  
 лиш \$1½ на адре  
 stria, Bukowina.  
 „Добра  
 який давно вже ч  
 подає ся найкрас  
 ній формі. Хочет  
 лай \$1½ на адре  
 ho 12. Auftria, G

Люди,  
 до нас присл  
 Листи  
 оплатимо. В  
 Офіс  
 Allo  
 C. GEN